EL ESPAÑOL EN ALBANIA

Diana Krenn Espinosa

El español tiene todavía escasa difusión en Albania. Son pocos los centros en los que se imparte español, como escasos son los profesores. Hay una única distribuidora de manuales de español. La proximidad geográfica del país a Italia, así como las estrechas relaciones históricas que en el pasado han establecido ambos países, hacen del italiano la lengua latina de mayor difusión del país. Sin embargo, la paulatina apertura del país al exterior, acompañada de la toma de conciencia de la importancia internacional que está adquiriendo el español y de la popularización de la cultura latina (música, telenovelas), han incrementado el interés de los albaneses por nuestra lengua y, en consecuencia, la demanda del español.

Enseñanza primaria y secundaria

El Instituto Axim Voxxi es el único centro de todo el país en el que se imparte español como asignatura optativa dentro del currículo. Las profesoras son tres. El total de estudiantes de español durante el presente curso 2005-2006 es de 200 (40 de primer año, 40 de segundo año, 80 de tercer año y 40 de cuarto año).

En el colegio Arco Iris de Tirana, escuela privada laica inaugurada en 1994 por la Compañía de María con fondos de la Comunidad de Navarra, se ofrecen cursos gratuitos de español. Hay tres religiosas españolas que imparten español. El número de alumnos es discontinuo.

Universidades

Por ahora no existe departamento de español independiente en la Facultad de Letras de la Universidad de Tirana. La didáctica del español depende del Departamento de Italiano. El español se ofrece como asignatura optativa; de los cursos se ocupa un solo docente. En este momento son tres los grupos de español, dos de nivel A1 y uno de nivel A2. El total de estudiantes de español en el curso 2005-2006 es de 40. Algunos de estos estudiantes optan por presentarse a los exámenes para obtener los Diplomas de Español como Lengua Extranjera. En la tabla 1 se presentan los datos de las convocatorias más recientes.

Tabla 1
Exámenes DELE

	Convocatorias					
	Mayo 2003	Nov. 2003	Mayo 2004	Nov. 2004	Mayo 2005	Nov. 2005
Inicial	2	2	3	1	0	0
Intermedio	13	13	16	16	23	0
Superior	0	0	2	2	1	0
Total	30		40		24	

Consulado Honorario

El Consulado Honorario está alojado en las dependencias de la Oficina de Cooperación española y el mismo cónsul honorario imparte cursos de español. Los cursos tienen una duración de 100 horas (3 sesiones semanales de 1,5 horas cada una). El precio de los cursos es de 100 euros. El total de estudiantes de español en el curso 2005-2006 es de 20.

Centros privados

No existen datos sobre el número de alumnos que estudian español en los diferentes centros privados. Se sabe que existe oferta de español, que es creciente y que incluso la oferta de cursos de español se utiliza como reclamo asociado a otras lenguas. Así mismo, también se tiene conocimiento de la proliferación de cursos particulares de español impartidos por profesores sin formación específica en todo el territorio albanés.

Conclusión

La demanda del español es creciente. El Ministerio de Educación de Albania expresa interés en la apertura de una Sección Bilingüe de español en el Instituto Axim Voxxi, así como en la creación de un departamento de español en la Universidad de Tirana. ■

Diana Krenn Espinosa es jefa de Estudios y profesora de español en el Instituto Cervantes de Roma.